# PARLAMENTUL EUROPEAN

*2004* *2009*

*Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne*

**2008/2173(INI)**

5.12.2008

# AMENDAMENTELE 1 - 28

**Proiect de aviz**
**Roberta Angelilli**
(PE415.189v01-00)

Protecţia consumatorilor, în special a minorilor, în ceea ce priveşte utilizarea jocurilor video
(2008/2173(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

**Amendamentul 1**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul -1a (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***-1. subliniază că jocurile video reprezintă una dintre activitățile de recreere preferate ale cetățenilor de orice vârstă şi proveniență socială; recunoaşte valoarea educativă a jocurilor video chiar şi în facilitarea familiarizării minorilor cu noile tehnologii; împărtăşeşte totodată preocuparea Comisiei privind potențialele pericole legate de o folosire incorectă a jocurilor video de către minori;*** |

Or. it

**Amendamentul 2**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 1**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 1. îndeamnă toate statele membre ***să utilizeze sistemul european*** de informații cu privire la jocuri (PEGI- *Pan-European Game Information*), deja ***aplicat*** de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcție de vârstă pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceștia; | 1. îndeamnă toate statele membre ***să promoveze distribuirea şi folosirea sistemului de*** informaţii cu privire la jocuri (PEGI- *Pan-European Game Information*), deja ***folosit*** de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcţie de vârstă pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceştia; |

Or. it

**Amendamentul 3**
**Renate Weber**

**Proiect de aviz**
**Punctul 1**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 1. îndeamnă toate statele membre să utilizeze sistemul european de informaţii cu privire la jocuri (PEGI- *Pan-European Game Information*), deja aplicat de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcţie de vârstă pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceştia; | 1. îndeamnă toate statele membre ***şi părţile interesate*** să utilizeze sistemul european de informaţii cu privire la jocuri (PEGI- *Pan-European Game Information*), deja aplicat de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcţie de vârstă pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceştia; |

Or. fr

**Amendamentul 4**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 1**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 1. îndeamnă toate statele membre să utilizeze ***sistemul opţional*** european de informaţii cu privire la jocuri (PEGI- Pan-European Game Information), deja ***aplicat*** de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcţie de vârstă pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceştia; | 1. îndeamnă toate statele membre să utilizeze sistemul european de informaţii cu privire la jocuri (PEGI - Pan-European Game Information) ***şi sistemele PEGI online***, deja ***aplicate*** de majoritatea statelor membre, care clasifică jocurile în funcţie de vârstă ***şi site-urile cu jocuri online în funcţie de calitate,*** pentru a evita expunerea minorilor la jocuri nepotrivite pentru aceştia; |

Or. en

**Amendamentul 5**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 1a (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***1a. invită toate statele membre să se asigure că sistemele de clasificare naționale nu sunt realizate prin metode care ar putea slăbi sistemul PEGI;*** |

Or. en

**Amendamentul 6**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 2**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 2. invită statele membre ***să simplifice simbolurile acestui sistem***, pentru ***a-l face*** mai ***uşor de înțeles*** pentru părinți; | 2. invită statele membre ***să încurajeze simplificarea simbolurilor folosite în sistemele PEGI şi PEGI Online***, pentru ***a le face*** mai ***clare şi mai uşor de înțeles*** pentru părinți ***în ceea ce priveşte atât vârsta, cât şi conținutul;*** |

Or. it

**Amendamentul 7**
**Renate Weber**

**Proiect de aviz**
**Punctul 2**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 2. invită statele membre ***să simplifice*** simbolurile acestui sistem, ***pentru a-l face mai uşor de înțeles*** pentru părinți; | 2. invită statele membre ***şi părțile interesate să facă*** simbolurile acestui sistem ***mai uşor de înțeles***, ***în special*** pentru părinți; |

Or. fr

**Amendamentul 8**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 2**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 2. invită statele membre să simplifice simbolurile acestui ***sistem***, pentru a-***l*** face mai uşor de înțeles pentru părinți; | 2. invită statele membre să simplifice simbolurile acestui ***sistem şi ale sistemelor PEGI online***, pentru a ***le*** face mai uşor de înțeles pentru părinți; |

Or. en

**Amendamentul 9**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 3**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 3. invită statele membre să promoveze difuzarea acestui sistem în rândul ***producătorilor*** și al distribuitorilor de console de jocuri și să desfășoare acțiuni de informare cu privire la utilizarea sa destinate familiilor și personalului didactic; | 3. *Nu priveşte versiunea în limba română.* |

Or. it

**Amendamentul 10**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 3**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 3. invită statele membre să promoveze | 3. invită statele membre să promoveze |

difuzarea acestui ***sistem*** în rândul producătorilor şi al distribuitorilor de console de jocuri şi să desfăşoare acţiuni de informare cu privire la utilizarea sa destinate familiilor şi personalului didactic;

difuzarea acestui ***sistem şi a sistemelor PEGI online*** în rândul producătorilor şi al distribuitorilor de console de jocuri şi să desfăşoare acţiuni de informare cu privire la utilizarea sa destinate familiilor şi personalului didactic;

Or. en

**Amendamentul 11**
**Inger Segelström**

**Proiect de aviz**
**Punctul 4**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 4. invită statele membre să adopte, în materie civilă şi penală, o legislaţie specializată privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor ***video violente copiilor şi difuzarea acestor jocuri pe internet;*** | 4. invită statele membre să adopte, în materie civilă şi penală, o legislaţie specializată privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor ***TV, video şi online***; ***consideră că ar trebui să se acorde atenţie deosebită jocurilor online care au ca prim public ţintă copii şi adolescenţii şi care au scopul de a aduce profit.*** |

Or. sv

**Amendamentul 12**
**Kinga Gál**

**Proiect de aviz**
**Punctul 5**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 5. încurajează statele membre să îmbunătăţească sistemele de filtraj de care pot dispune familiile în ceea ce priveşte jocurile video online, acordând o atenţie specială riscurilor legate de utilizarea ***internetului***; | 5. încurajează statele membre să îmbunătăţească sistemele de filtraj de care pot dispune familiile în ceea ce priveşte jocurile video online, acordând o atenţie specială riscurilor legate de utilizarea ***pe internet a jocurilor cu conţinut violent şi a jocurilor de tip „Second Life" care pot avea efecte grave asupra minorilor***; |

Or. en

**Amendamentul 13**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 5**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 5. încurajează statele membre să îmbunătățească sistemele de filtraj de care pot dispune familiile în ceea ce priveşte jocurile video online, acordând o atenție specială riscurilor legate de utilizarea internetului; | 5. încurajează statele membre să îmbunătățească sistemele de filtraj de care pot dispune familiile în ceea ce priveşte jocurile video online ***şi să promoveze sistemele PEGI online***, acordând o atenție specială riscurilor legate de utilizarea internetului ***şi a camerelor virtuale de discuții („chat rooms") pentru acest tip de jocuri***; |

Or. en

**Amendamentul 14**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 6**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 6. solicită statelor membre să ***creeze un*** sistem *european* de clasificare pe categorii de vârstă (prin autoreglementare sau prin coreglementare), care să se aplice tuturor platformelor, ținând seama de specificitatea fiecărui mijloc de comunicare care este dificil de catalogat, precum internetul; | 6. solicită statelor membre să ***colaboreze cu partenerii interesați pentru a crea un*** sistem *paneuropean* ***eficient*** de clasificare pe categorii de vârstă (prin autoreglementare sau prin coreglementare), care să se aplice tuturor platformelor, ținând seama de specificitatea fiecărui mijloc de comunicare care este dificil de catalogat, precum internetul; |

Or. en

**Amendamentul 15**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 6a (nou))**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***6a. invită statele membre să coopereze cu reprezentanții acestei industrii, cu organismele de clasificare şi alte părți interesate în găsirea unor soluții inovatoare şi eficiente pentru verificarea vârstei;*** |

Or. en

**Amendamentul 16**
**Kinga Gál**

**Proiect de aviz**
**Punctul 7**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 7. solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor video minorilor pentru a responsabiliza şi comercianţii; | 7. solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor video minorilor, ***în special copiilor cu vârste cuprinse între 5 şi 12 ani,*** pentru a responsabiliza şi comercianții; |

Or. en

**Amendamentul 17**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 7**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 7. solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor video minorilor | 7. solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor video minorilor, |

| | |
|---|---|
| pentru a responsabiliza şi comercianţii; | ***asupra căruia au convenit toate părţile interesate,*** pentru a responsabiliza şi comercianţii; |

Or. en

**Amendamentul 18**
**Inger Segelström**

**Proiect de aviz**
**Punctul 7**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 7. solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor video minorilor pentru a responsabiliza şi comercianţii; Scopul acestei măsuri este responsabilizarea comercianţilor. | solicită statelor membre să adopte un cod european de conduită privind vânzarea cu amănuntul a jocurilor ***TV,*** video ***şi online*** minorilor pentru a responsabiliza şi comercianţii; Scopul acestei măsuri este responsabilizarea comercianţilor. |

Or. sv

**Amendamentul 19**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 7a (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***7a. solicită Comisiei să elaboreze orientări pentru a preveni posibilele conflicte de interese în cadrul instituţiilor de clasificare şi pentru a proteja independenţa acestor organizaţii faţă de grupurile de interese din această industrie;*** |

Or. en

**Amendamentul 20**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 8**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 8. solicită statelor membre să desfăşoare acţiuni de informare a părinţilor şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generaţii; | 8. solicită statelor membre să desfăşoare acţiuni de informare a părinţilor şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generaţii ***şi de a promova o utilizare mai sigură şi mai conştientă a noilor tehnologii, inclusiv a jocurilor video***; |

Or. it

**Amendamentul 21**
**Kinga Gál**

**Proiect de aviz**
**Punctul 8**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 8. solicită statelor membre să desfăşoare acţiuni de informare a părinţilor şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generaţii; | 8. solicită statelor membre să desfăşoare acţiuni de informare a părinţilor şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generaţii, ***să ofere informaţii clare şi diferenţiate cu privire la utilizarea normală şi cea abuzivă a jocurilor video***; |

Or. en

**Amendamentul 22**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 8**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 8. solicită statelor membre să desfăşoare | 8. solicită statelor membre să desfăşoare |

| | |
|---|---|
| acțiuni de informare a părinților şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generații; | acțiuni de informare a părinților şi a personalului didactic cu scopul de a acoperi decalajul digital dintre generații ***şi de a promova sistemele PEGI şi PEGI online***; |

Or. en

**Amendamentul 23**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 9. invită Comisia să promoveze, împreună cu ***organizațiile de consumatori, rețelele şi platformele existente***, campanii de ***sensibilizare şi de*** informare cu scopul de a populariza în rândul cetățenilor utilizarea sistemului PEGI ; | 9. Invită Comisia ***şi statele membre*** să promoveze, împreună cu ***toate asociațiile pentru drepturile minorilor, familiei şi consumatorilor, împreună cu părinții, cadrele didactice precum şi cu furnizorii de servicii internet şi producătorii şi vânzătorii de jocuri video, măsuri şi*** campanii de informare şi ***sensibilizare*** cu scopul de a populariza în rândul cetățenilor, modul de utilizare al sistemelor PEGI ***şi PEGI Online***; |

Or. it

**Amendamentul 24**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| 9. invită Comisia să promoveze, împreună cu organizațiile de consumatori, rețelele şi platformele existente, campanii de sensibilizare şi de informare cu scopul de a populariza în rândul cetățenilor utilizarea ***sistemului*** PEGI. | 9. invită Comisia să promoveze, împreună cu organizațiile de consumatori, rețelele şi platformele existente, campanii de sensibilizare şi de informare cu scopul de a populariza în rândul cetățenilor utilizarea ***sistemelor PEGI şi PEGI online.*** |

Or. en

**Amendamentul 25**
**Roberta Angelilli**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9a (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***9 bis. invită statele membre să implice minorii în lupta contra răspândirii jocurilor video cu conținut violent şi nociv şi, în mod special, consideră că minorii ar trebui să fie implicați in inițiative de informare şi responsabilizare care le pot asigura instrumentele de bază pentru a putea recunoaşte şi pentru a se putea proteja de conținuturile violente si nocive;*** |

Or. it

**Amendamentul 26**
**Nicolae Vlad Popa**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9b (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***9b. solicită Comisiei să descurajeze, prin intermediul unor măsuri legislative specifice, utilizarea nepotrivită a jocurilor online în scopul unor activități comerciale incorecte, cum ar fi cele care conving în mod incorect utilizatorii minori să îşi asume angajamente juridice (de exemplu, prin abonamente automate sau programe nocive de tip „dialler" care apelează linii cu tarif special) şi care trimit mesaje promoționale anticoncurențiale (cum ar fi de exemplu plasare de produse sau alte tehnici înşelătoare de marketing).*** |

Or. en

**Amendamentul 27**
**Inger Segelström**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9c (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***9c. Parlamentul European invită Comisia şi statele membre să includă jocurile video, TV şi pe calculator în programul „Safer Internet” („Un internet mai sigur");*** |

Or. sv

**Amendamentul 28**
**Inger Segelström**

**Proiect de aviz**
**Punctul 9d (nou)**

| *Proiectul de aviz* | *Amendamentul* |
|---|---|
| | ***9d. invită Comisia şi statele membre să ia măsuri vehemente împotriva jocurilor online care au ca prim public țintă copiii şi adolescenții şi care au scopul de a aduce profit.*** |

Or. sv